





## ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

### Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

 Zelí bílé konzumní.....	3,70 Kč/kg
 Zelí červené.....	5,40 Kč/kg

### Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	5
Informace ze zahraničních trhů.....	5
Aktuality.....	9

## Komoditní zpravodajství

### Ceny zemědělských výrobců

Ve 47. týdně roku 2007 došlo oproti 45. týdnu k výraznému poklesu **ceny zemědělských výrobců (CZV)** u červeného zelí, a to o 0,60 Kč/kg na 5,40 Kč/kg, tj. o 10,0 %. Dále došlo ke snížení CZV bílého konzumního zelí o 0,20 Kč/kg (tj. o 5,1 %) na 3,70 Kč/kg. Ve 47. týdnu se dále prodávala suchá netříděná cibule za 7,- Kč/kg, CZV čínské zelí se pohybovaly v rozmezí od 6,- do 8,- Kč/kg, u kvěťáku od 12,5 do 15,- Kč/ks a u petržele od 12,50 do 13,50 Kč/kg.

### Obchodní ceny

Ve 47. týdně 2007 došlo ve srovnání se 45. týdnem k výraznému procentickému nárůstu průměrné **obchodní nákupní ceny (NC)** rajčat Cherry (250 g) z dovozu, a to o 3,80 Kč/ks (tj. o 25,7 %) na 18,60 Kč/kg. Jejich **obchodní odbytová cena (OC)** vzrostla o 3,10 Kč/ks na 22,- Kč/ks, tj. o 16,3 %. Dále stoupla OC balené brokolice (500 g) z dovozu o 5,80 Kč/ks (tj. o 30,4 %) na 24,90 Kč/ks. Naopak poklesla NC

importované červené cibule, a to o 0,80 Kč/kg (tj. o 8,0 %) na 9,20 Kč/kg, její OC se snížila o 0,70 Kč/kg na 12,90 Kč/kg, tj. o 5,3 %. Za stejné období stoupla průměrná NC importovaného kvěťáku o 0,20 Kč/ks (tj. o 1,3 %) na 13,80 Kč/ks, jeho OC se zvýšila o 1,70 Kč/ks na 18,50 Kč/ks, tj. o 10,3 %. Za sledované období také stoupla průměrná NC mrkve a karotky z dovozu, a to o 0,30 Kč/kg na 5,40 Kč/kg, tj. o 5,9 %, naproti tomu OC se snížila o 0,40 Kč/kg na 7,20 Kč/kg, tj. o 5,3 %. Ve 47. týdnu se OC okurek hadovek z dovozu zvýšila o 5,90 Kč/kg (tj. o 19,4 %) na 36,10 Kč/kg. Průměrná NC bílé papriky z dovozu stoupla o 2,60 Kč/kg (tj. o 5,3 %) na 52,- Kč/kg, její OC se zvýšila o 2,- Kč/kg na 63,40 Kč/kg, tj. o 3,3 %. K poklesu OC došlo u petrželové natě kadeřavé z dovozu, a to o 4,- Kč/kg na 64,90 Kč/kg, tj. o 5,8 %. Nárůst průměrné NC byl zaznamenán u importovaných ředkviček o 0,10 Kč/sv. (tj. o 1,3 %) na 5,30 Kč/sv., jejich OC stoupla o 1,10 Kč/sv. (tj. o 15,9 %) na 7,90 Kč/sv.

## Ceny zemědělských výrobců

### Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 47. týden 2007

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny zemědělských výrobců			Změna průměrné CZV proti 45. týdnu 2007	
		min.	max.	průměr	v Kč	v %
Cibule netříděná suchá	kg	7,00	7,00	7,00	.	.
Čínské zelí	kg	6,00	8,00	7,10	.	.
Květák	ks	12,50	15,00	13,50	.	.
Petržel	kg	12,50	13,50	13,00	.	.
Zelí bílé konzumní	kg	3,30	4,40	3,70	- 0,20	- 5,1
Zelí červené	kg	4,50	6,00	5,40	- 0,60	- 10,0

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici, \* = méně než 3 respondenti.

Pramen : ZUČM

### Aktuální situace v prodeji zeleniny ve 46. a 47. týdnu 2007

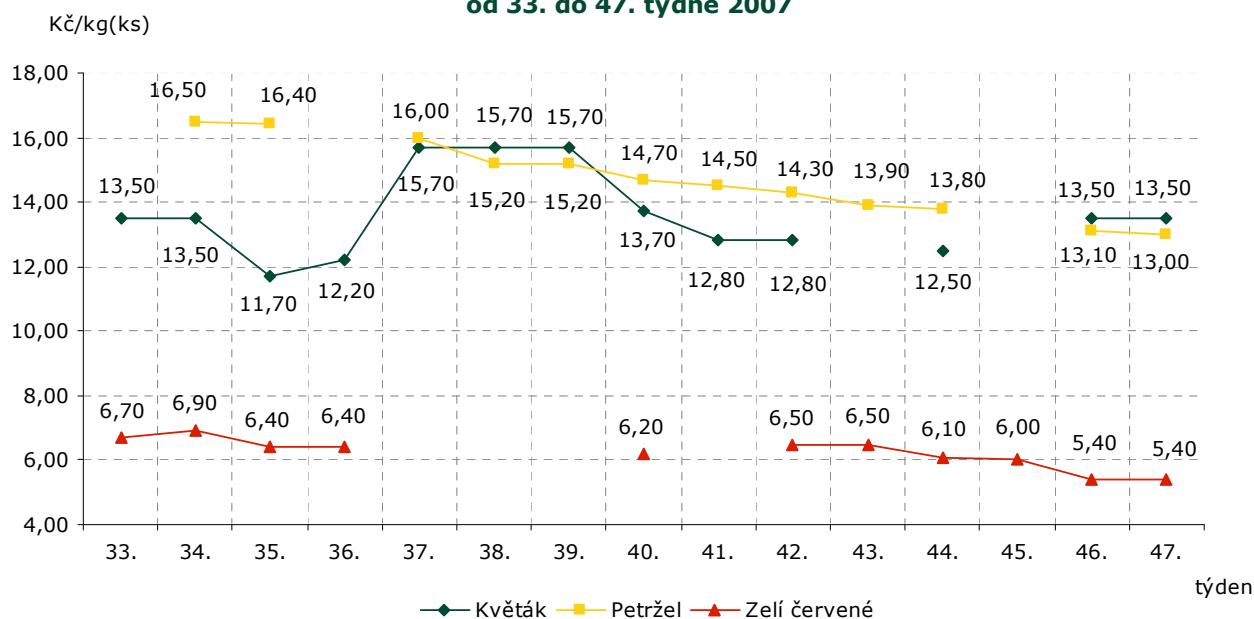
**46. týden:** Pokud se vyplní předpověď počasí a naše území i území sousedních států zasáhnou mrazy, ustanou výprodeje z pole a omezí se i dovozy nezaskladněného zboží hlavně z Polska. Šance na zvýšení ceny bude reálná. Vzestup ceny by se pak mohl týkat pekingského zelí, zelí hlávkového, mrkve a cibule. V současné době jsou

ceny na nízké úrovni a nabídka v převisu pod vlivem již zmiňovaných výprodejů za každou cenu.

**Ve 47. týdnu** ceny nezaznamenaly žádnou větší změnu. Končí nabídka některých komodit – salátů, kedluben, také květáky jsou již jedny z posledních. Ceny pekingského i hlávkového zelí očekává v příštích dnech patrně zpevnění.

Pramen : ZUČM

### Porovnání průměrných CZV vybraných druhů od 33. do 47. týdne 2007



## Obchodní ceny

### Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 47. týden 2007

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min.	max.	průměr	±47/45	min.	max.	průměr	±47/45
Brokolice (500 g)	ks			*		17,90	24,00	20,10	.
Cibule světlá suchá	kg			*		4,00	7,80	6,40	+ 0,20
červená	kg			*		7,50	11,60	9,20	- 0,80
Česnek	kg			*		52,00	56,40	53,90	- 0,20
Kapusta hlávková	kg	6,50	8,30	7,30	- 0,00			*	
Kedluben	ks			*		6,20	8,70	7,40	+ 0,30
Křen	kg			*		41,00	50,20	45,10	- 0,30
Květák	ks			*		11,60	16,00	13,80	+ 0,20
Mrkev a karotka	kg			*		4,50	6,60	5,40	+ 0,30
Paprika bílá	kg			*		39,00	59,00	52,00	+ 2,60
červená	kg			*		39,00	50,20	44,10	+ 1,00
žlutá	kg			*		14,00	41,90	32,80	- 0,50
Petržel. nať kadeřavá	kg			*		51,00	59,00	53,70	- 0,00
Pór	kg			*		12,50	16,50	14,60	+ 0,50
Rajčata	kg			*		23,50	29,90	25,80	- 0,30
Cherry (250 g)	ks			*		12,50	22,50	18,60	+ 3,80
Ředkvičky	sv.			*		4,40	6,60	5,30	+ 0,10
Salát hlávkový	ks			*		9,00	9,90	9,30	+ 0,50
ledový	ks			*		13,00	21,60	15,90	.
Zelí bílé	kg	3,50	4,70	4,10	+ 0,20			*	
červené	kg	4,50	6,60	5,60	+ 0,10			*	
kysané balené	ks	5,00	10,90	7,80	- 0,00			*	
pekingské	kg			*		6,20	8,50	7,70	+ 0,20
Žampiony	kg			*		38,00	40,10	39,40	- 1,50

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH; MJ = měrná jednotka; \* = méně než 3 respondenti; . = ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.  
Pramen : TIS ČR SZIF



## Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 47. týden 2007

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min.	max.	průměr	±47/45	min.	max.	průměr	±47/45
Brokolice (500 g)	ks			*		21,00	32,50	24,90	+ 5,80
Celer bez natě	kg			*		9,00	10,90	9,90	+ 0,00
Cibule světlá suchá	kg			*		5,70	9,20	8,10	+ 0,00
červená	kg			*		11,00	14,40	12,90	- 0,70
Česnek	kg			*		56,90	73,00	67,50	- 0,20
Červená řepa	kg	7,00	8,70	7,60	- 0,00	6,30	7,90	7,10	- 0,20
Kapusta hlávková raná	kg	9,70	10,50	10,20	+ 0,00	9,40	11,00	10,30	+ 0,00
Kedluben	ks			*		6,00	10,90	8,50	+ 0,10
Křen	kg			*		50,00	62,90	56,60	- 1,00
Květák	ks			*		13,60	25,20	18,50	+ 1,70
Mrkev a karotka	kg			*		5,00	8,90	7,20	- 0,40
Okurky hadovky	kg			*		31,80	39,90	36,10	+ 5,90
Paprika bílá	kg			*		52,90	68,80	63,40	+ 2,00
červená	kg			*		46,00	58,90	53,80	- 2,20
zelená	kg			*		25,00	28,50	27,30	- 0,50
žlutá	kg			*		19,00	52,90	39,50	+ 1,40
Petržel	kg			*		19,60	21,90	20,50	+ 0,70
Petrželová nať kadeřavá	kg			*		57,90	68,90	64,90	- 4,00
Pór	kg			*		16,50	20,90	18,50	- 0,30
Rajčata	kg			*		26,50	32,70	30,40	- 1,40
Cherry (250 g)	ks			*		14,50	26,50	22,00	+ 3,10
Ředkev bílá	ks			*		9,90	16,90	14,00	+ 0,00
Ředkvičky	sv.			*		4,90	12,00	7,90	+ 1,10
Salát barevný	ks			*		18,90	19,50	19,20	.
hlávkový	ks			*		10,50	12,50	11,70	+ 0,40
ledový	ks			*		17,90	25,50	20,40	.
Zázvor	kg			*		63,50	73,00	68,40	+ 2,10
Zelí bílé	kg	4,00	6,00	5,50	- 0,20	4,40	6,00	5,40	- 0,10
červené	kg	5,20	7,70	7,00	- 0,00	6,30	8,00	7,30	- 0,20
kysané balené	ks	8,90	12,80	10,00	+ 0,00	7,90	13,20	10,20	+ 0,00
kysané volné	kg			*		11,90	12,50	12,10	- 0,10
pekingské	kg	9,40	12,50	10,90	+ 0,60	6,90	12,50	9,90	+ 0,30
Žampiony	kg			*		46,60	52,50	49,20	+ 1,30

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; \* = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.  
Pramen : TIS<sup>CR</sup>SZIF

## Spotřebitelské ceny

### Srovnání průměrných spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

Druh/týden	34.	35.	36.	37.	38.	39.	40.	41.	42.	43.	44.	45.	46.
Papriky	46,42	47,88	49,25	50,76	55,57	-	61,71	59,15	61,76	61,96	63,41	68,61	74,39
Rajská jablka	28,97	28,43	27,64	30,75	37,37	-	46,87	47,26	46,09	45,66	39,86	42,39	46,56
Karotka pravá	13,85	13,97	12,59	12,90	12,54	-	12,73	12,47	12,60	11,95	11,79	11,94	11,91

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen, proto mají uváděné ceny pouze orientační charakter, - = údaj nebyl k dispozici.  
Pramen: ČSÚ

## Informace ze zahraničních trhů

### Ceny zeleniny na Slovensku

Datum zjištění ceny: 12.11. - 14.11.2007

SKK/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny od producentů		Odbytové ceny z velkoobchodu	
		cenové rozpětí	průměrná cena	cenové rozpětí	průměrná cena
Cibule	kg	6,00 - 10,00	7,44	11,00 - 17,00	13,33
Celer	kg	-	-	12,50 - 24,00	16,00
Česnek D	kg	-	-	59,90 - 89,00	75,59
Červená řepa	kg	-	-	8,00 - 18,00	10,50
Kapusta hlávková	kg	-	-	11,50 - 24,00	15,85
Kedluben	ks	-	-	8,00 - 10,00	9,45
Květák	ks	13,00 - 15,00	14,33	21,90 - 29,00	23,73
Mrkev	kg	5,00 - 8,00	5,80	7,50 - 13,00	9,33
Okurky salátové D	kg	-	-	27,90 - 43,00	34,88
Paprika rychlená	kg	-	-	35,00 - 58,90	43,30
Petržel	kg	12,00 - 18,00	16,00	20,90 - 29,00	23,93
Pór D	kg	-	-	11,90 - 35,00	23,50
Rajčata D	kg	-	-	30,90 - 49,00	40,29
Salát hlávkový D	ks	-	-	10,90 - 14,90	12,16
Zelí bílé	kg	-	-	6,00 - 12,00	8,13
červené	kg	-	-	7,50 - 19,00	11,73
kysané	kg	-	-	13,90 - 18,00	15,54
pekingské	kg	-	-	15,00 - 26,00	17,86
Žampiony volně ložené	kg	-	-	57,00 - 71,00	65,45

Poznámka: Odbytové ceny od producentů a z velkoobchodu jsou uváděny bez DPH. D = dovoz, - = údaje nejsou k dispozici.  
Pramen: ATIS - Správa o trhu s ovocím a zeleninou

### Cena papriky výrazně stoupla

Ve 46. kalendářním týdnu se odbytové ceny domácí kořenové zeleniny zvýšily a naopak ceny zeleniny z importu klesly. O 5,4 % posílila

průměrná odbytová cena domácí mrkve a naopak cena dovozové mrkve klesla o 4,1 %. Průměrná cena domácí petržele stoupla o 1,8 % a cena



petržele z importu oslabila o 1,4 %. Průměrná odbytová cena domácí červené řepy se zvýšila o 8,6 % a odbytová cena importované červené řepy se snížila o 7,0 %.

U košťálové zeleniny se odbytové ceny měnily podobně. Odbytová cena domácího bílého zelí posílila o 9,7 % a cena zelí z dovozu se snížila o 1,3 %. Zvýšila se i cena domácího červeného zelí (13,0 %) a cena zelí z dovozu klesla o 2,9 %. Výrazně, až o 17,1 %, posílila cena domácího kedlubnu a stoupla i cena kedlubnu z dovozu (9,9 %). Odbytové ceny hlávkové kapusty z domácí produkce i z dovozu oslabily (- 6,6 % a - 17,2 %) a dále klesly i ceny domácího a dovozového květáku (- 9,6 % a - 16,2 %).

Z plodové zeleniny z domácí produkce zůstala

v nabídce jen paprika, jejíž cena však vyskočila až o 61,4 %. Odbytová cena papriky z dovozu stoupla o 34,6 % a cena papriky PCR až o 65,0 %. O 11,5 % se zvýšila i cena importovaných rajčat. Průměrná odbytová cena salátových okurek z dovozu stoupla o 18,4 %.

Z listové zeleniny posílila o 2,2 % odbytová cena pekingského zelí z domácí produkce a o 14,8 % cena hlávkového salátu z dovozu. Průměrná cena pekingského zelí z dovozu oslabila o 4,0 %.

Cena cibule z domácí produkce se zvýšila o 25,6 % a u cibule z dovozu klesla o 5,7 %. Průměrná cena dovozového póru posílila o 3,1 %. Odbytová cena česneku z importu se zvýšila o 2,9 %.

*Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou*

## Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny ve Francii – tržnice Paříž

Datum zjištění ceny: 15.11. 2007

USD/kg

Druh zeleniny	Země původu	Cena		
		min.	max.	průměr
Cibule	Francie	0,32	0,38	0,35
Česnek bílý	Francie	3,65	4,09	3,80
Květák (ks)	Francie	1,58	1,83	1,71
Mrkev	Francie	0,56	0,66	0,58
Papriky zelené	Španělsko	2,05	2,34	2,19
Rajčata	Francie	1,75	1,90	1,75
Žampiony	Polsko	2,92	3,22	3,07

*Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News*

## Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v Itálii

EUR/kg

Druh zeleniny	Týden		± %
	5.11. - 11.11. 2007	29.10. - 4.11. 2007	
Celer	0,25	0,27	- 10,37
Cibule žlutá	0,42	0,42	0,00
Česnek	1,48	1,40	+ 5,36
Hlávkový salát	0,36	0,34	+ 7,90
Květák a brokolice	0,32	0,30	+ 6,34
Mrkev	0,12	0,12	0,00
Okurky	0,35	0,25	+ 40,00
Papriky	0,43	0,43	0,00
Rajčata	0,70	0,62	+ 12,37

*Pramen: ISMEA, Servizi per il Mercato Agricolo Alimentare*



## Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 7.11.2007

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Hannover	Frankfurt
Brokolice	Německo	100 kg	130 - 160	180 - 225	138 - 175	120 - 180	150 - 170
Cibule 40-60/50-70 mm	Německo	25 kg	7 - 8,5	6 - 6,5	-	8 - 9,5	7 - 9
Celer	Německo	100 kg	45 - 60	45 - 50	50 - 60	50 - 65	50 - 60
Cuketa 14 - 21 cm	Itálie	100 kg	120 - 150	110 - 130	110 - 140	110 - 140	120 - 140
Červená řepa	Německo	100 kg	30 - 45	55 - 60	40 - 50	40 - 50	50 - 80
Květák	Německo	6 ks	6 - 7,5	6 - 7	6 - 7,5	5,5 - 9	5,5 - 6,6
Mrkev	Německo	100 kg	22 - 35	40 - 45	28 - 39	35 - 45	36 - 48
Pór	Belgie	100 kg	45 - 65	70 - 80	60 - 80	65 - 80	70 - 80
Paprika zelená	Holandsko	100 kg	120 - 160	150 - 170	120 - 160	140 - 180	120 - 140
červená	Holandsko	100 kg	270 - 330	300 - 340	300 - 340	320 - 360	280 - 340
žlutá	Holandsko	100 kg	220 - 260	220 - 240	190 - 230	210 - 250	200 - 240
Rajčata Cherry (250 g)	Holandsko	100 ks	65 - 80	-	80 - 95	80 - 90	100 - 106
Salát ledový	Španělsko	8-10 ks	9 - 11,5	9 - 10	9 - 10,5	8,5 - 11	8 - 10,5
Zelí bílé	Německo	100 kg	20 - 35	22 - 32,5	25 - 35	24 - 38	23 - 37
čínské	Německo	100 kg	35 - 50	35 - 50	40 - 50	45 - 55	45 - 50

Poznámka : ks = kus, sv. = svazek, - = údaj není k dispozici.

Pramen : ZMP - Obst & Gemüse

## Velkoobchodní ceny zeleniny ve vybraných trzích v Polsku

Datum zjištění ceny: 13.11. - 15.11.2007

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Kalisz		Lublin		Poznań		Rzeszów	
		15.11.2007		14.11.2007		13.11.2007		15.11.2007		14.11.2007	
		min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
<b>Domácí produkce:</b>											
Celer	kg	1,50	2,00	-	-	1,40	1,80	1,20	1,40	1,50	2,00
Cibule	kg	0,50	0,80	0,50	0,80	0,66	0,80	0,70	1,00	0,80	1,00
Květák	ks	2,00	2,75	1,50	2,50	2,50	2,50	2,20	2,50	2,40	3,00
Mrkev	kg	0,50	0,85	0,40	0,60	0,70	0,80	0,70	1,00	1,00	1,00
Okurky nakládačky	kg	7,00	8,00	2,50	4,00	6,00	6,00	6,00	7,00	-	-
Petržel	kg	2,00	3,00	1,50	1,60	2,00	3,00	2,00	2,20	2,40	3,00
Salát	ks	1,56	1,95	0,80	1,00	1,00	1,40	1,00	1,17	1,20	1,40
Rajčata	kg	4,33	5,33	2,50	3,00	3,50	4,00	3,33	4,00	3,80	5,00
Ředkvičky	sv.	1,00	1,40	-	-	0,80	1,20	0,60	0,80	1,00	1,20
Zelí bílé	kg	0,45	0,75	0,80	1,00	0,48	0,48	0,52	0,60	0,48	0,50
Žampiony	kg	4,00	5,00	4,00	5,00	4,00	5,50	4,66	5,00	4,50	5,00

Poznámka: - = údaj není k dispozici

Pramen : Rynek owoców i warzyw świeżych



## Přehled cen zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 12.11.. - 18.11. (46. týden) 2007

HRK/kg

Druh zeleniny	Velkotržnice			Tržnice			Prodejny		
	min.	max.	průměr	min.	max.	průměr	min.	max.	průměr
Rajčata	5,00	14,00	10,62	8,00	20,00	13,33	8,90	26,99	14,61
Papriky celkem	5,00	16,50	10,89	7,00	25,00	11,58	7,99	29,90	20,15
Okurky salátové	6,00	11,50	9,10	6,00	15,00	12,24	7,00	14,99	11,43
Cibule	2,50	8,00	3,71	3,00	10,00	5,88	2,99	7,00	5,02
Česnek	7,00	18,00	9,35	10,00	32,00	17,22	6,99	19,99	12,10
Květák	4,00	10,00	6,40	5,00	20,00	10,48	5,00	11,99	8,70
Mrkev	3,80	7,00	5,08	4,00	12,00	8,23	3,99	8,99	5,96
Salát celkem	5,00	12,00	8,92	8,00	18,00	12,62	4,99	12,99	11,18
Špenát	6,00	12,00	8,77	8,00	20,00	13,16	7,99	12,99	11,70
Zelí bílé	1,00	3,00	2,25	2,00	10,00	4,56	1,89	4,00	2,94
Žampiony	16,50	23,00	19,79	12,00	28,00	21,27	12,99	33,99	26,11

Poznámka: - = údaje nejsou k dispozici.  
Pramen : TISUP - Voče i povrče

## Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 13.11.2007

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Celer	Velká Británie	ks	0,73
Cibule	Velká Británie	kg	0,31
Česnek	Čína	kg	2,90
Květák	Velká Británie	ks	0,99
Ledový salát	Velká Británie	ks	0,52
Mrkev	Velká Británie	kg	0,54
Paprika zelená	Holandsko	kg	2,48
Rajčata	Španělsko	kg	1,55
Zelí bílé	Holandsko	kg	0,43

Pramen : USDA - Fruit and Vegetables Market News

## Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku - region Valencia

Datum zjištění ceny: 12.11.2007

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Celer	kg	0,24	0,27
Cuketa	kg	0,45	0,80
Květák	kg	0,45	0,62
Okurky polní	kg	0,45	0,56
Rajčata	kg	0,53	1,12

Pramen : FAMMU/FAPA



## V sezóně 2007/08 se očekává průměrná produkce cibule v EU

Produkce cibule v EU-25 (kromě Kypru a Malty) je za sezónu 2007/08 aktuálně odhadována, podle Německého trhu a cenových hlášení agentury ZMP, na 4,86 milionů tun, což je zhruba o 6 % více než v podprůměrné sezóně 2006/07.

Tato očekávaná produkce, která je založena na odhadech zveřejněných na nedávném setkání EUROUNION v Dijonu 18. října a bere v úvahu předběžné odhady produkce v Holandsku z 25. října, by nicméně dosáhla hodnoty průměrné produkce za období 2001 - 2006.

Tempo růstu je v původních členských zemích EU-15 vyšší (4,04 mil. t, + 7 %) než v nových členských státech střední a východní Evropy (0,82 mil. t, + 2 %). V Maďarsku, České republice, Slovensku a Rakousku jsou dokonce výnosy nižší než v loňském roce, zatímco v Polsku se očekává nárůst o dobrých 10 %. Tempo růstu v Německu, Francii a Holandsku také převyšuje 10 %.

Celková produkce letní cibule je na úrovni loňského roku, přesto však je výrazně pod úrovní let 2005 a 2004. Osevní plochy letní cibule mírně rozšiřují, ale ve většině zemí dochází ke snížení pěstování raných cibulí. Výjimkou je Polsko, kde producenti zřejmě zareagovali na vyšší ceny loňského roku.

V letošním roce je daleko víc velkých cibulí než loni, kdy v důsledku suchého července byly cibulky menší. Tato změna omezila exportní příležitosti Španělska, které dodávalo velké cibule téměř výlučně do severní a střední Evropy.

### Výnosy se udržely navzdory nepříznivému počasí

Téměř v celé střední Evropě byly v důsledku absence pravého zimního počasí špatné půdní podmínky pro pěstování cibule. Sucho v březnu a dubnu často vedlo k nerovnoměrnému vývoji rostlin. Následně byla půda většinou výrazně přemokřená - v některých regionech pěstitelé bojovali se silnými přívalovými dešti. Nicméně ztráty způsobené nadměrnými srážkami zůstali výjimkou, také nerovnoměrný vývoj rostlin na jaře by neměl mít vliv na očekávané výnosy. Nakolik ale počasí ovlivnilo jejich uchovatelnost zatím zůstává otázkou.

### Úroda je v Holandsku vyšší než se očekávalo

První oficiální odhady pro Holandsko ukazují zvýšení plochy určené k pěstování cibule oproti původním předpokladům o 12 %, tj. na 20 650 ha. Průměrný výnos se očekává zhruba na 52,2 t/ha.

I když se předpokládaly vysoké ztráty při přípravě a třídění, bylo 1. října k dispozici pro export zhruba 700 000 t cibule. Takový objem nebyl nikdy předtím do zahraničí prodán. Nicméně při udržení současného vysokého tempa růstu obchodu to není nemožné. Nové obchodní

příležitosti představuje především Rusko a jihovýchodní Evropa. Na druhé straně silné Euro ztěžuje export do vzdálenějších oblastí, jako je jihovýchodní Asie. Což ovlivnilo rozhodnutí Karibských států znovu začít obchodovat se Spojenými státy, které měli oproti loňsku dobrou úrodu cibule.

Holandská zahradnická komise PT předpokládá, že se bude muset každý týden vyvézt 17 000 t, aby se vyprázdnily sklady do začátku nové sezóny. Očekává se, že se ceny budou pohybovat pouze lehce nad cenami z roku 2005.

### Německé zásoby stoupají

Statistické šetření ZMP ukázalo, že k 1. říjnu zásoby v Německu tvořily 214 800 t, což je o 14 % více než tomu bylo před rokem, přesto je toto číslo o 10 000 t nižší než v roce 2005. Zásoby jsou vysoké ve všech regionech kromě jihozápadu.

Tento velký nárůst je dán srovnáním s neúrodou loňského roku. Přestože východní Německo dosáhlo letos pouze průměrné úrody byla zde zaznamenána, v důsledku loňských zvlášť těžkých ztrát způsobených letním suchem, nejvýraznější míra růstu produkce (přes 60 %).

Výsledkem hojných letních dešťů je nadprůměrný podíl velkých cibulí. Cibule větší než 70 mm tvoří 19 % z celkové sklizně oproti 9 % v minulém roce. Loňská podprůměrná velikost cibule byla způsobena suchem. Kalibrace 40 - 70 mm tvoří letos 76 % produkce.

Ceny zemědělských výrobků se pohybují na uspokojivé úrovni 150 - 170 EUR/t.

### Více cibule ve Španělsku

Také produkce ve Španělsku je lehce nad úrovní loňského roku. Redukce v oblasti raných cibulí a krajových odrůd byl více než kompenzovaný expanzí u pozdní cibule Grano. Cibule určené ke skladování byly sklizeny neobvykle pozdě, avšak až na menší množství defektů slupek se jejich kvalita označuje jako dobrá.

Zásoby skladovatelné Grano cibule jsou odhadované na 100 000 t nad úrovní loňského roku, nárůst preferované exportní velikosti + 85 mm je o 30 až 40 %. Nárůst objemu velkých cibulí se už projevil v cenách. Především díky sníženým exportním příležitostem v severní Evropě, kde jsou letos schopni pokrýt poptávku po velkých cibulích z vlastní produkce, jsou ve Španělsku ceny skoro tak nízké jako v roce 2004 (tj. 148 EUR/t).

Z Rumunska a Bulharska nejsou nejnovější data známa, ale pokud vezmeme v úvahu povětrnostní podmínky během léta a již v současné době velký objem dovozu, dá se očekávat produkce poměrně nízká. Totéž platí pro Itálii a Řecko.

Nižší úroda byla potvrzena na Ukrajině. Důvodem jsou nižší výnosy než v loňském roce a také



producenti zredukovali osevňovací plochy cibule v důsledku nízkých cen způsobených rekordní

úrodou v roce 2006. Úroda v Rusku se očekává o 9 % nižší v důsledku špatných výnosů na jihu.

*Pramen: Fruit and Vegetable Markets, 6.11.2007*

## Produkce cibule v EU

*tis. t*

	2007*	2006	2005	2004	2003
<b>EU-15</b>	<b>4 037</b>	<b>3 774</b>	<b>4 015</b>	<b>4 462</b>	<b>3 659</b>
Holandsko (tržní produkce)	970	800	945	1 100	835
Španělsko	1 178	1 151	1 113	1 084	937
Německo	374	337	365	426	272
Francie	361	317	348	457	388
Velká Británie	364	347	412	494	397
Dánsko	58	51	59	66	53
Rakousko	90	96	100	113	99
<b>Nové členské státy</b>	<b>823</b>	<b>806</b>	<b>907</b>	<b>1 151</b>	<b>885</b>
Polsko	650	590	714	866	678
Česká republika	40	51	47	64	34
Maďarsko	60	95	64	131	93
<b>EU-25 celkem</b>	<b>4 860</b>	<b>4 580</b>	<b>4 922</b>	<b>5 613</b>	<b>4 544</b>

*Poznámka: \* = odhad.*

*Pramen: Fruit and Vegetable Markets, 6.11.2007*

## Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 21.11.2007

100 SKK - 80,069 Kč  
1 EUR - 26,775 Kč

1 PLN - 7,259 Kč  
1 HRK - 3,650 Kč

1 USD - 18,074 Kč  
100 HUF - 10,449 Kč

### Vydavatel

TIS ČR, SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

### Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna  
vedoucí samostatného oddělení  
agrární informatiky

tel.: 222 871 577  
fax: 222 871 536  
e-mail: materna@szif.cz

### Komoditní manager

Ing. Anna Mandelíčková

tel.: 222 871 428  
fax: 222 871 536  
e-mail: anna.mandelickova@szif.cz

*Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.*